








Caratteristiche generali

GENERAL CHARACTERISTICS • CARACTERISTIQUES GENERALES • ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN • CARACTERISTICAS GENERALES • ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • 综合特点









GRES FINE PORCELLANATO		FINE GLAZED PORCELAIN TILES / GRÉS FIN CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTES FEINSTEINZEUG GRES FINO PORCELÁNICO ESMALTADO / ЛАЗУРОВАННЫЙ ТОНКИЙ КЕРАМОГРАНИТ / 玻化上釉砖		EN 14411 Bla UGL	
	CARATTERISTICHE TECNICHE PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	NORME NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值	VALORE GARDENIA GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDENIA WERTE VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值	
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率	ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度 Sforzo di rottura Breakage resistance Resistance a la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Усилие на излом	ISO 10545-4	Sforzo di rottura > 35 N/mm² Modulo di rottura > 1300 N Breaking stress > 35 N/mm² Form breaking > 1300 N Charge de rupture > 35 N/mm² Résistance à la flexion > 1300 N Biegefestigkeit > 35 N/mm² Biegefestigkeit > 1300 N Resistencia a la ruptura > 35 N/mm² Modulo de ruptura > 1300 N Разрушающее усилие > 35 N/mm² Модуль разрыва > 1300 N 断裂力量 > 35 N/mm² 断裂模数 > 1300 N	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza all'abrasione superficiale ¹ Abrasion resistance ¹ Resistance a l'abrasion superficielle ¹ Oberflächenabriebfestigkeit ¹ Resistencia a la abrasion superficial ¹ Поверхностная устойчивость к абразивному износу ¹ 表面耐磨 ¹	ISO 10545-7	ISO 3 min Minimum ISO 3 Minimum ISO 3 Mindestens ISO 3 Minimo ISO 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza all'abrasione profonda ¹ Abrasion deep resistance ¹ Resistance a l'abrasion profonde ¹ Tiefenverschleiss ¹ Resistencia a la abrasion profunda ¹ Устойчивость к глубокому истиранию ¹ 深度耐磨 ¹	ISO 10545-6	ISO 3 massimo 175 mm ²	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza (crad) Твердость (шкала Мооса) 硬度 (莫氏)	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación termica linear Коэффициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8	≤ 9x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones termicas Стойкость к тепловым ударам 耐热突变	ISO 10545-9	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Ни на одном образце не должно быть видимых дефектов 任何样品都不得存在显眼缺陷	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость 防冻	ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений 任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza all'attacco chimico ² Chemical resistance ² Résistance à l'attaque chimique ² Beständigkeit gegen Chemikalien ² Resistencia química ² Химическая устойчивость ² 耐化学作用 ²	ISO 10545-13	Metodica di prova disponibile Testing method available Norme d'essais Prüfvorfahren greifbar Metodología de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны 不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Échantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品	
	Resistenza allo scivolamento ambienti bagnati o umidi Slip resistance in wet location Résistance au glissement, pièces mouillées et humides Rutschhemmung "Bodenbeläge in naßbelasteten Barfußbereichen" Resistencia al deslizamiento en lugares húmedos Сопротивление скольжению при условиях влажной поверхности 潮湿的环境下防滑	DIN 51097	Da 12° a 18° - A Da 18° a 24° - B > 24° - C	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza allo scivolamento ³ Slip resistance ³ Résistance au glissement ³ Bestimmung der Rutschhemmenden Eigenschaft ³ Resistencia al deslizamiento ³ Сопротивление скольжению ³ 防滑 ³	DIN 51130	6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donnè fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición Значение дается по запросу 根据要求提供数值	

Caratteristiche generali

GENERAL CHARACTERISTICS • CARACTERISTIQUES GENERALES • ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN • CARACTERISTICAS GENERALES • ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • 综合特点

GRES FINE PORCELLANATO		FINE GLAZED PORCELAIN TILES / GRÈS FIN CÉRAMÉ ÉMAILLÉ / GLASIERTES FEINSTEINZEUG GRES FINO PORCELÁNICO ESMALTADO / ГЛАЗУРОВАННЫЙ ТОНКИЙ КЕРАМОГРАНИТ / 玻化上釉砖		EN 14411/G Bla
	<p>CARATTERISTICHE TECNICHE PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征</p>	<p>NORME NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准</p>	<p>VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED STANDARDS VALEUR PRÉSCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值</p>	<p>VALORE GARDENIA GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDENIA WERTE VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值</p>
	<p>Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率</p>	ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度</p> <p>Storzo di rottura Breakage resistance Resistance a la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Усилие на излом</p>	ISO 10545-4	<p>Sforzo di rottura > 35 N/mm² Modulo di rottura > 1300 N Breaking stress > 35 N/mm² Form breaking > 1300 N Charge de rupture > 35 N/mm² Résistance à la flexion > 1300 N Biegefestigkeit > 35 N/mm² Biegefestigkeit > 1300 N Resistencia a la ruptura > 35 N/mm² Modulo de ruptura > 1300 N Разрушающее усилие > 35 N/mm² Модуль разрыва > 1300 N 断裂力量 > 35 N/mm² 断裂模数 > 1300 N</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza all'abrasione superficiale¹ Abrasion resistance¹ Resistance a l'abrasion superficielle¹ Oberflächenabriebfestigkeit¹ Resistencia a la abrasión superficial¹ Поверхностная устойчивость к абразивному износу¹ 表面耐磨¹</p>	ISO 10545-7	<p>ISO 3 min Minimum ISO 3 Minimum ISO 3 Mindestens ISO 3 Minimo ISO 3 Класс 3 мин 最小3级</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza (grad) Твердость (шкала Мооса) 硬度 (莫氏)</p>	(EN 101)	≥ 6*	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coefficiente de dilatación termica linear Коэффициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数</p>	ISO 10545-8	≤ 9x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones termicas Стойкость к тепловым ударам 耐热突变</p>	ISO 10545-9	<p>Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Ни на одном образце не должно быть видимых дефектов 任何样品都不得存在肉眼缺陷</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость 防冻</p>	ISO 10545-12	<p>Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений 任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza all'attacco chimico² Chemical resistance² Résistance à l'attaque chimique² Beständigkeit gegen Chemikalien² Resistencia química² Химическая устойчивость² 耐化学作用²</p>	ISO 10545-13	<p>Metodica di prova disponibile Testing method available Norme d'essais Prüfverfahren greifbar Metodologia de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法论</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污</p>	ISO 10545-14	<p>Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光</p>	DIN 51094	<p>Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны 不得存在可鉴别的颜色变化</p>	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Echantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品
	<p>Resistenza allo scivolamento ambienti bagnati o umidi Slip resistance in wet location Résistance au glissement, pièces mouillées et humides Rutschhemmung "Bodenbeläge in naBelasteten Barfußbereichen" Resistencia al deslizamiento in lugares húmedos Сопротивление скольжению при условиях влажной поверхности 潮湿的环境下防滑</p>	DIN 51097	<p>Da 12° a 18° - A Da 18° a 24° - B > 24° - C</p>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	<p>Resistenza allo scivolamento³ Slip resistance³ Résistance au glissement³ Bestimmung der Rutschhemmenden Eigenschaft³ Resistencia al deslizamiento³ Сопротивление скольжению³ 防滑³</p>	DIN 51130	<p>6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13</p>	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición Значение дается по запросу 根据要求提供数值

* Mohs ≥ 5 Superficie Lappata . Semi-polished surface . surface Semi-Poli . Anpoliert Oberfläche . Superficie Semi-pulido . Полуполированный . 抛光

BICOTTURA		DOUBLE FIRING / BICUISSON / ZWEIBRANDVERFAHREN BICOCCION / ДВУКРАТНЫЙ ОБЖИГ / 二次烧成		EN 14411/K BIII GL	
	CARATTERISTICHE TECNICHE PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	NORME NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值	VALORE GARDENIA GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDENIA WERTE A VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值	
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率	ISO 10545-3	> 10%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度	ISO 10545-4	Media 15 N/mm ² con spessore > 7,5 mm In average 15 N/mm ² with thickness > 7,5 mm En moyenne 15 N/mm ² avec épaisseur > 7,5 mm Durchschnittlich 15 N/mm ² mit Staerke > 7,5 mm Media de 15 N/mm ² con espesor > 7,5 mm В среднем 15 N/mm ² при толщине > 7,5 mm 平均15N/mm ² , 厚度>7.5 mm	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza (crad) Твердость (шкала Мооса) 硬度 (莫氏)	(EN 101)	≥ 3	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación termica linear Кoeffициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8	≤ 9x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Résistance à l'attaque chimique Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia química Химическая устойчивость 耐化学作用	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available Prüfverfahren greifbar Norme d'essais Metodologia de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法论	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны 不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Echantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品	
	Resistenza al Cavillo ⁴ Crazing resistance ⁴ Résistance aux craquelures ⁴ Haarriß-Beständigkeit ⁴ Resistencia al cuarteo ⁴ Стойкость к образованию кракелюров ⁴ 耐瑕疵 ⁴	ISO 10545-11	Richiesta Demand Demande Nachfrage Demanda Требование 要求	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	

¹ Metodo applicabile alle sole piastrelle di ceramica non smaltate. Il metodo di prova e l'espressione dei risultati sono uguali a quelli riportati nelle precedenti Norme Europee (EN 102). È stata apportata solo una modifica per quanto riguarda il materiale da usare per la calibrazione dello strumento. La procedura di taratura rimane invariata.

¹ Method only applicable to unglazed ceramic tiles. The testing method and the expression of results are the same as those indicated in the previous European Standards (EN 102). Only one modification has been made regarding the material to be used for the calibration of the instrument. The calibration procedure remains unchanged.

¹ Méthode applicable uniquement aux carreaux de céramique non émaillés. La méthode d'essai et l'expression des résultats sont les mêmes que celles reportées aux Normes européennes précédentes (EN 102). Il n'a été apporté qu'une modification en ce qui concerne le matériel à utiliser pour le calibrage de l'instrument. La procédure d'étalonnage reste inchangée.

¹ Nur für unglasierte Keramikfliesen anwendbare Methode. Die Prüfmethode und die Auswertung der Ergebnisse entsprechen denen, die in den vorhergehenden europäischen Richtlinien (EN 102) aufgeführt sind. Es wurde nur in Bezug auf das für die Gerätekalibrierung verwendete Material eine Änderung vorgenommen. Die Eichmethode bleibt gleich.

¹ Método aplicable sólo a los azulejos de cerámica no esmaltados. El método de prueba y la expresión de los resultados son iguales a aquellos indicados en las anteriores Normas Europeas (EN 102). Se aportó solamente una modificación a todo lo referido al material a utilizar para la calibración del instrumento. El procedimiento de calibración permanece invariable.

¹ Метод применим только к неэмалированным керамическим плиткам. Метод испытаний и выражение результатов соответствуют тем, которые указаны в предшествующих Европейских Нормах (EN 102). Единственная модификация касается использования материала для калибровки прибора. Процедура калибровки остается без изменений.

¹ 此方法仅适用于无釉瓷砖。测试方法及结果的表达与之前欧洲标准 (EN 102) 中的结果是相同的。只有当涉及到用来校准的材料时, 产生了一个改变。校准过程保持不变。

² Escluso i prodotti lappati ed i levigati.

² Semi-polished and polished products are excluded.

² À exclusion des produits semi-polis et polis.

² Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte.

² Los productos lapados y pulidos están excluidos.

² За исключением полуполированных и полированных продуктов.

² 不包括研磨和抛光产品。

³ Escluso i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati.

³ Semi-polished, polished and all products not marked are excluded.

³ À exclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contrassegnés.

³ Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kenngezeichnete Produkte.

³ Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos.

³ За исключением полуполированных, полированных и всех других неотмеченных продуктов.

³ 不包括抛光、研磨和所有那些没有标明的产品。

⁴ Certi effetti decorativi su decori e pezzi speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione.

⁴ Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard.

⁴ Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme.

⁴ Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden.

⁴ Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción.

⁴ Некоторые декоративные эффекты на декоре и специальных изделиях могут вызвать тенденцию к кракелюрам, следовательно, они не подлежат рекомендации.

⁴ 装饰件及特殊件上的某些装饰效果可能会引起争辩, 因此不纳在规定范围内。